



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CP.TEIA/2000/5  
30 August 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ  
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Первое совещание, Женева, 22-24 ноября 2000 года  
(Пункт 3 а) предварительной повестки дня)

**ПРОЕКТ СИСТЕМЫ УВЕДОМЛЕНИЯ О ПРОМЫШЛЕННЫХ  
АВАРИЯХ ЕЭК ООН**

Введение

1. Согласно пункту 2 статьи 17 Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий каждая Сторона назначает или создает один пункт связи для целей уведомления о промышленных авариях и один пункт связи для целей взаимной помощи. Их функции изложены в Главе I данного документа.
2. В целях упрощения процедуры получения и передачи уведомлений пунктами связи и согласно статьям 10, 12 и 17, а также пункту 1 а) приложения XII и принимая во внимание положения приложения IX Конвенции под эгидой Сторон, подписавших Конвенцию, был разработан проект системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН (см. Главу II).

## **I. ФУНКЦИИ ПУНКТОВ СВЯЗИ**

3. При назначении и функционировании пунктов связи преследуется цель разработки и осуществления механизма и сети обеспечения готовности к промышленным авариям в регионе ЕЭК и ликвидации их последствий для безотлагательной реализации мер по оказанию срочной помощи и сведения к минимуму возможного воздействия промышленных аварий, включая их трансграничное воздействие.

4. Их основные функции сводятся, в частности, к установлению эффективной связи в случае возникновения аварии и налаживанию сотрудничества с другими учреждениями, обеспечивающими функционирование систем уведомления и предупреждения об опасности, участию в проверочных испытаниях и мерах по совершенствованию Системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН.

5. В случае возникновения промышленной аварии пункты связи должны безотлагательно обеспечить эффективную передачу информации с целью, в частности, уведомления об аварии, ее масштабах и возможном трансграничном воздействии с помощью Системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН и, в случае необходимости, запрашивать помощь.

6. В случае возникновения промышленной аварии, для безотлагательного установления связи следует использовать стандартное оборудование, включая ЭВМ. Передаваемая посредством факсимильной связи и Э-почты информация должна дополняться телефонным сообщением, с тем чтобы удостовериться в получении этой информации соответствующими странами.

7. При проведении учений по отработке действий, предпринимаемых в случае возникновения промышленных аварий, на соответствующих формах должно быть четко указано "учение".

## **II. СИСТЕМА УВЕДОМЛЕНИЯ О ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЯХ ЕЭК ООН**

### **A. Основная информация**

8. Система уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН предназначена для использования в отношениях между Сторонами или другими странами – членами ЕЭК ООН на национальном уровне на основании положений статей 10, 12 и 17 Конвенции

о трансграничном воздействии промышленных аварий в целях передачи ранних предупреждений, информационных сообщений и запросов о помощи.

9. Система уведомления действует на основе трех различных форм:

а) **РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЕЭК ООН** - содержит информацию или предупреждение в случае возникновения или неминуемой угрозы возникновения промышленной аварии;

б) **ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ЕЭК ООН** - содержит подробную дополнительную информацию об аварии после оценки ситуации;

в) **ЗАПРОС О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОМОЩИ ЕЭК ООН** - касается вопросов, связанных с оказанием помощи для ликвидации последствий, включая трансграничное воздействие.

10. Для **РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЕЭК ООН** обязательно использование канала **СРОЧНОЙ** связи. Такое предупреждение всегда должно сопровождаться по меньшей мере одним **ИНФОРМАЦИОННЫМ СООБЩЕНИЕМ ЕЭК ООН** или аннулироваться.

11. **ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ЕЭК ООН** используется для передачи подробной информации об аварии после оценки ситуации или получения новой информации, имеющей важное значение для затрагиваемых Сторон.

12. **ЗАПРОС О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОМОЩИ ЕЭК ООН** касается вопросов взаимной помощи.

13. Каждое сообщение должно иметь свой серийный номер. Пункт связи, получающий сообщения, должен иметь возможность проверить, были ли получены все сообщения относительно соответствующей аварии. Для этого используется серийный номер, перед которым стоит идентификационное обозначение соответствующей страны, например "SWE 1/1". Цифра, предшествующая знаку дроби, означает аварию (поскольку одновременно может произойти несколько аварий), по которой представляется сообщение, а цифра после знака дроби указывает на фактическое количество сообщений по рассматриваемой аварии.

14. Для обозначения названий стран следует использовать коды ИСО альфа-3, которые приводятся ниже в Приложении IV (Источник: Международные стандартные коды для обозначения названия стран, ИСО 3166, 1993 год).

15. Таким образом, "SWE 1/1" означает первое сообщение по рассматриваемой аварии. "SWE 1/2" означает второе сообщение по этой же аварии. Последнее и окончательное сообщение будет идентифицироваться следующим образом: "SWE 1/5 ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ", что означает, что это - пятое и последнее сообщение относительно первой аварии.

16. Если авария затронула несколько совершенно самостоятельных оперативных районов, например, в данном случае - два таких района, - то обозначение "SWE 1/" следует разделить на "SWE 1 и 2", что должно соответственно найти свое отражение в последнем сообщении об аварии. Первое сообщение о втором районе соответственно получит номер "SWE 2/1", и впоследствии после знака дроби будет указываться соответствующая нумерация.

17. Для того чтобы получатели СООБЩЕНИЯ были в курсе всех переданных сообщений, пункты связи, направляющие СООБЩЕНИЕ, должны после серийного номера указывать получателей ранее переданных СООБЩЕНИЙ, например:

SWE 2/1 для DEU

SWE 2/2 для DEU

SWE 2/3 для DEU

SWE 2/4 для DEU

18. Обращается внимание на то, что в ПОДТВЕРЖДЕНИИ следует указывать серийный номер соответствующего сообщения, например "ваш SWE 2/1".

19. При направлении ответа на СООБЩЕНИЕ следует ссылаться на серийный номер, указанный пунктом связи, передавшим это сообщение.

20. При направлении СООБЩЕНИЙ в ходе учений, один раз в начале текста и три раза в самом конце сообщения следует использовать термин "УЧЕНИЕ".

21. ГДВ (графа для указания даты и времени). Дата и время, обозначенные цифрами и зональным индексом, в которые было подготовлено сообщение для передачи (шестизначное цифровое обозначение с зональным индексом; первая пара цифр обозначает дату, вторая - часы, третья - минуты). В телексной графе СООБЩЕНИЯ для указания даты и времени (ГДВ) следует указывать день, месяц, год и время (ВВ). Указывать их всегда надо цифрами (например, 06 0996 1255). ГДВ может быть использована в качестве ссылки.

22. Получение всех сообщений должно быть незамедлительно подтверждено соответствующим национальным органом в стране или странах, указанных в сообщении.

**В. Описание стандартных форм для целей уведомления о промышленных авариях и взаимной помощи**

1. **Раннее предупреждение ЕЭК ООН (порядок очередности при передаче - СРОЧНО)**; приведено в приложении I

**001/002 ДАТА И ВРЕМЯ**

23. День месяца, а также ВВ и местное время, когда произошла авария или же когда она была замечена, следует указывать шестизначным числом, например, 091700 по ВВ 091900 по местному времени, что означает девятый день соответствующего месяца в 17 час. 00 мин. по ВВ и 19 час. 00 мин. по местному времени.

**011/012/013 МЕСТО**

24. Как можно более точное указание места аварии, а также возможное дополнительное указание расположения этого места по отношению к какому-либо известному получателю сообщения месту.

**021/022/023 АВАРИЯ**

25. Следует указать характер аварии, например выброс, загрязнение воды, пожар, взрыв или другое:

- Событие: Указать объект, на котором произошла авария (установка, судно, железнодорожный состав, резервуар-хранилище и т.д.)
- Характер: Указать характер аварии (взрыв, пожар, загрязнение и т.д.)
- Степень серьезности: Указать возможную степень воздействия аварии на окружающую среду прилегающих районов (ввиду отсутствия международных критериев следует полагаться на собственные).

### **031/032 УТЕЧКА/УГРОЗА**

26. Следует указать степень опасности аварии с учетом изначально имеющейся информации об утечке/угрозе:

- Прогноз: Описать ожидаемое развитие аварии, используя сценарий, разработанный на основе машинной модели
- Измерения: Охарактеризовать ожидаемые последствия, используя элементарные системы мониторинга (при наличии таковых).

### **041 ВЕЩЕСТВО**

27. Используя химическую формулу или название, а также номер по ДОПОГ или МК МОПОГ, следует указать характер вещества: токсичное, экотоксичное, легковоспламеняющееся, взрывчатое или другое. Следует указать объем выброса химического вещества (веществ), его интенсивность и продолжительность.

### **051/052/053/054/055 ПОГОДНЫЕ УСЛОВИЯ**

28. Указывается направление ветра и его скорость в градусах и в м/с. При указании направления ветра всегда следует показывать, с какой стороны он дует. Следует указать также другие погодные условия, которые могут иметь отношение к оценке ситуации (температура, облачность, дождь/снег).

### **061/062/063 ПРИНЯТЫЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ И МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ**

29. Следует указать, были ли на данном этапе приняты такие чрезвычайные меры и меры по ликвидации последствий, как эвакуация и защита населения.

### **071 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

30. Следует сообщить любую другую касающуюся аварии важную информацию, которая не была упомянута выше.

## **НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ**

31. Следует указать последствия аварии для людей и окружающей среды. К ним относятся случаи гибели и получения увечий среди людей, экологический ущерб, материальный ущерб, разрушение общинных инфраструктур и т.д.

## **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**

32. Указывается номер факса, по которому должно направляться подтверждение.

## **2. Информационное сообщени ЕЭК ООН, приводится в приложении II**

## **001/002 ДАТА И ВРЕМЯ**

33. Сообщается та же информация, что и в связи с ранним предупреждением, о котором говорилось выше.

## **011 МЕСТО**

34. На этом этапе должна уже быть известна информация о месте аварии, о примерных или точных масштабах затронутого района и о названии оператора. Эта информация подлежит передаче.

## **021/022/023 АВАРИЯ**

35. Следует указать место аварии (складские операции, технологический процесс, перевозка) и вид аварии (выброс, пожар, взрыв и другие).

## **031/032/041/051/052/053/054/055 УТЕЧКА/УГРОЗА, ВЕЩЕСТВА, ПОГОДНЫЕ УСЛОВИЯ**

36. Сообщается та же информация, что и в связи с ранним предупреждением, о котором говорилось выше.

### **061/062/063 ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ**

37. В этом пункте следует указать планируемые или осуществленные чрезвычайные меры и меры по ликвидации последствий. К их числу могут относиться операции местных спасательных служб, внешних спасательных и пожарных служб, защита и эвакуация населения, информирование общественности, меры по обеззараживанию и восстановлению.

### **071 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

38. Следует изложить любую другую информацию, которая может иметь важное значение для затрагиваемых стран, например, в случае распространения последствий аварий на другие оперативные районы (см. пункт 16 выше).

### **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**

39. Сообщается та же информация, что и в связи с ранним предупреждением, о котором говорилось выше.

3. Запрос о предоставлении помощи, приводится в приложении III

### **001/002/011/012/013/021/022 ДАТА И ВРЕМЯ, МЕСТО, АВАРИЯ**

40. Сообщается та же информация, что и в связи с ранним предупреждением, о котором говорилось выше.

### **081/082/083/091/092 ЗАПРОС О ПОМОЩИ**

41. Объем требуемой помощи в форме:

- оборудования и материалов для срочной ликвидации последствий;
- научных работников и специалистов по ликвидации последствий;
- технических консультаций по ликвидации последствий, очистке и восстановлению;



- предварительных мероприятий по обеспечению получения помощи, касающихся таможенной очистки, доступа на территорию запрашивающей страны и т.д.

### **101/102/103/104 ГДЕ, КАКИМ ОБРАЗОМ И КАКАЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПОМОЩЬ**

42. Следует представить информацию о том, где, каким образом и какая будет предоставлена помощь, а также сообщить название заказчика в запрашивающей стране или соответствующего органа с указанием номера телефона, телекса, факса и лиц для связи.

### **111 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

43. Следует представить любую другую информацию, которая будет содействовать материально-техническому обеспечению.

### **121 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

44. Следует сообщить любую другую касающуюся предоставления помощи важную информацию.

### **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ**

45. Сообщается та же информация, что и в связи с ранним предупреждением, о котором говорилось выше.

46. В ответе на запрос о предоставлении помощи следует включить информацию об условиях оказания помощи, включая соответствующие расходы для запрашивающей страны.

**Приложение I**

**РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЕЭК ООН**

**Пункт связи**

**УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИИ      СРОЧНО/ОПОВЕЩЕНИЕ**

**Дата/время (ВВ) :**

**Кому :**

**Номер факса :**

**От кого :**

**Серийный номер :**

**Количество страниц**

**(включая титульную) :**

**Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий**

001	Дата возникновения аварии			
002	Время возникновения аварии	ВВ		Местное
	<b>Место</b>			
011	Страна/город/район			
012	Широта		градусы/ минуты	Север/Юг
013	Долгота		градусы/ минуты	Восток/ Запад
	<b>Авария</b>			
021	Событие			
022	Характер			
023	Степень серьезности			
	<b>Утечка/угроза (степень опасности)</b>			
031	Прогноз			
032	Измерения			

	<b>Вещество/ химическая формула или название</b>	<b>Токсичное/экоотоксичное/л егковоспламеняющееся/ взрывчатое или другого свойства</b>	<b>объем выброса м<sup>3</sup>/т</b>	<b>Непосредственные последствия (сведения о которых имеются)</b>
041				
	<b>Погодные условия</b>			
051	Направление ветра (с какой стороны)	градусы		
052	Скорость ветра	м/с		
053	Температура	градусы (Цельсия)		
054	Облачность (%)	(0/25/50/75/100)		
055	Дождь/снег (нет/да)			
	<b>Принятые чрезвычайные меры и меры по ликвидации последствий</b>			
061	Эвакуация	км (радиус)		
062	Обеспечение защиты	км (радиус)		
063	Прочие меры			
	<b>Прочая информация</b>			
071				

**Приложение II**

**ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ЕЭК ООН**

**Пункт связи**

**СРОЧНО/ОПОВЕЩЕНИЕ**

**Дата/время (ВВ) :**

**Кому :**

**Номер факса :**

**От кого :**

**Серийный номер :**

**Количество страниц  
(включая титульную):**

**Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий**

001	Дата возникновения аварии		
002	Время возникновения аварии	ВВ	Местное
	<b>Место</b>		
011	Страна/город/район		
	<b>Авария</b>		
021	Событие		
022	Характер		
023	Степень серьезности		
	<b>Утечка/угроза (степень опасности)</b>		
031	Прогноз		
032	Измерения		

	<b>Вещество/химическая формула или название</b>	Токсичное/экоотоксическое/легковоспламеняющееся/взрывчатое или другого свойства	Объем выброса м <sup>3</sup> /т	<b>Непосредственные последствия (сведения о которых имеются)</b>
041				
	<b>Погодные условия</b>			
051	Направление ветра (с какой стороны)	градусы		
052	Скорость ветра	м/с		
053	Температура	градусы (цельсия)		
054	Облачность (%)	(0/25/50/75/100)		
055	Дождь/снег (нет/да)			
	<b>Принятые чрезвычайные меры и меры по ликвидации последствий</b>			
061	Эвакуация	км (радиус)		
062	Обеспечение защиты	км (радиус)		
063	Прочие меры			
	<b>Прочая информация</b>			<b>Номер факса для подтверждения:</b>
071				

**Приложение III**

**ЗАПРОС О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОМОЩИ ЕЭК ООН**

**Пункт связи**

**СРОЧНО/ОПОВЕЩЕНИЕ**

**Дата/время (ВВ) :**

**Кому :**

**Номер факса :**

**От кого :**

**Серийный номер :**

**Количество страниц  
(включая титульную):**

**Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий**

001	Дата возникновения аварии			
002	Время возникновения аварии	ВВ	Местное	
	<b>Место</b>			
011	Страна/город/район			
012	Широта		градусы/ минуты	Север/Юг
013	Долгота		градусы/ минуты	Восток/ Запад
	<b>Авария</b>			
021	Событие			
022	Характер			
023	Степень серьезности			
	<b>Запрос о помощи</b>			
081	Оборудование и материалы для срочной ликвидации последствий			
082	Научные работники и специалисты по ликвидации последствий			
083	Технические консультации по ликвидации последствий, очистке и восстановлению			

	<b>Предварительные мероприятия по обеспечению получения помощи</b>		<b>Непосредственные последствия (сведения о которых имеются)</b>	
091	Таможенная очистка			
092	Доступ на территорию			
	<b>Когда, каким образом и какая предоставляется помощь</b>			
101	Когда			
102	Вид помощи			
103	Каким образом предоставляется помощь			
104	Лица для связи			
	<b>Материально-техническое обеспечение</b>			
111				
	<b>Прочая информация</b>			<b>Номер факса для ПОДТВЕРЖДЕНИЯ :</b>
121				

**Приложение IV**

**СПИСОК СТРАН ЕЭК В АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ С ИХ КОДАМИ  
"АЛЬФА-3 ИСО"<sup>1</sup>**

СТРАНА (краткое название на русском языке)	Код "Альфа-3"
АВСТРИЯ	AUS
АЗЕРБАЙДЖАН	AZE
АЛБАНИЯ	ALB
АНДОРРА	AND
АРМЕНИЯ	ARM
БЕЛАРУСЬ	BLR
БЕЛЬГИЯ	BEL
БОЛГАРИЯ	BGR
БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА	BIH
БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	MKD
ВЕНГРИЯ	HUN
ГЕРМАНИЯ	DEU
ГРЕЦИЯ	GRC
ГРУЗИЯ	GEO
ДАНИЯ	DNK
ИЗРАИЛЬ	ISR
ИРЛАНДИЯ	IRL
ИСЛАНДИЯ	ISL
ИСПАНИЯ	ESP
ИТАЛИЯ	ITA
КАЗАХСТАН	KAZ
КАНАДА	CAN
КИПР	CYP
КЫРГЫЗСТАН	KGZ
ЛАТВИЯ	LVA
ЛИТВА	LTU
ЛИХТЕНШТЕЙН	LIE
ЛЮКСЕМБУРГ	LUX



СТРАНА (краткое название на русском языке)	Код "Альфа-3"
МАЛЬТА	MLT
МОНАКО	MCO
НИДЕРЛАНДЫ	NLD
НОРВЕГИЯ	NOR
ПОЛЬША	POL
ПОРТУГАЛИЯ	PRT
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА	MDA
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	RUS
РУМЫНИЯ	ROM
САН-МАРИНО	SMR
СЛОВАКИЯ	SVK
СЛОВЕНИЯ	SVN
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО	GBR
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ	USA
ТАДЖИКИСТАН	TJK
ТУРКМЕНИСТАН	TKM
ТУРЦИЯ	TUR
УЗБЕКИСТАН	UZB
УКРАИНА	UKR
ФИНЛЯНДИЯ	FIN
ФРАНЦИЯ	FRA
ХОРВАТИЯ	HRV
ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА	CZE
ШВЕЙЦАРИЯ	CHE
ШВЕЦИЯ	SWE
ЭСТОНИЯ	EST
ЮГОСЛАВИЯ	YUG

<sup>1</sup> ИСО 3166. Коды для обозначения названия стран.